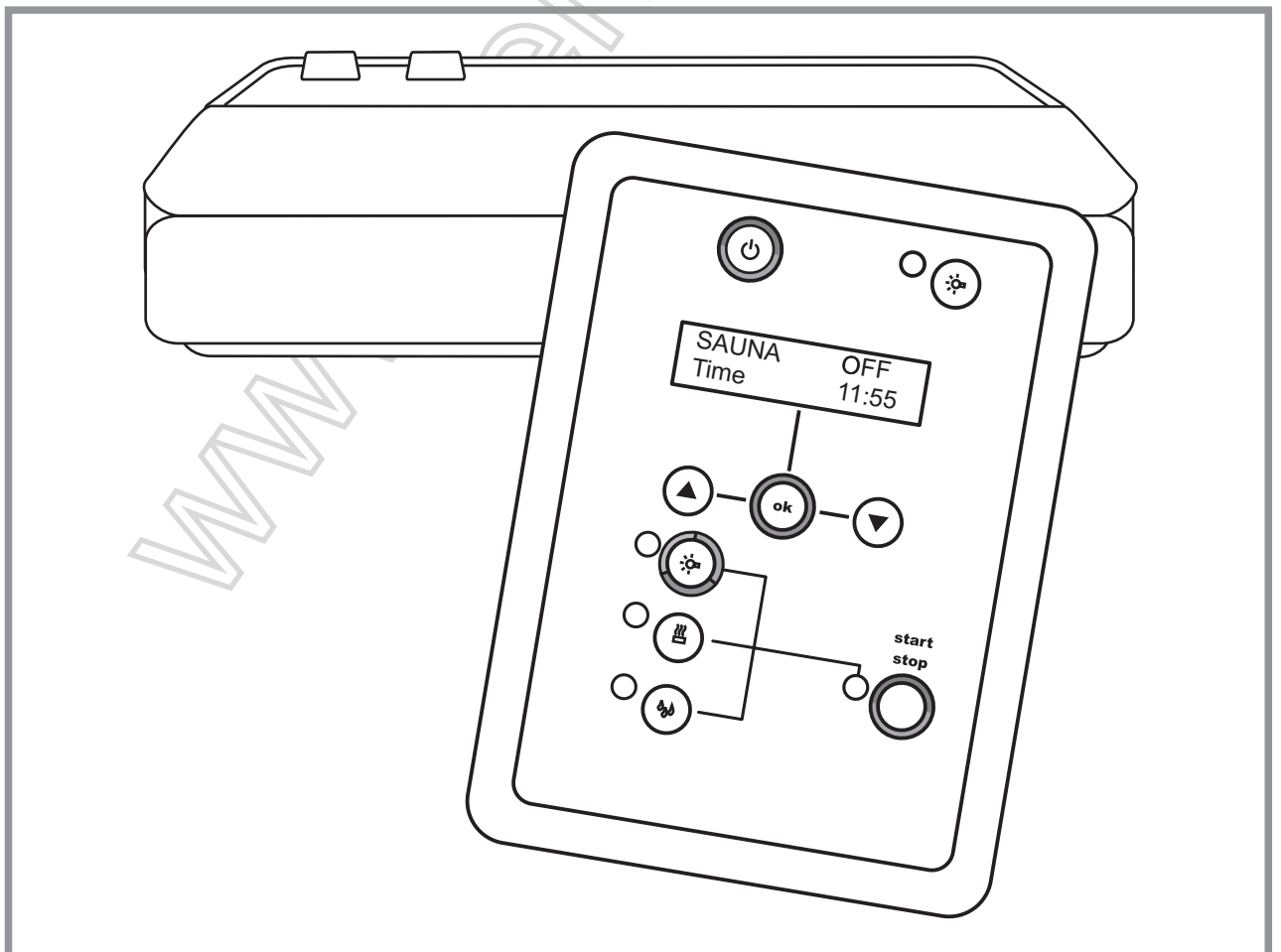


CK 4 / CK F4 Szaunavezérlők

Telepítési utasítások
Üzemeltetési utasítások



Tartalomjegyzék

1. rész: Telepítési instrukciók csak képzett villanyszerelők részére

Általános biztonsági információk	4
1 Az áramellátó egység telepítése	4
2 Az üzemegység telepítése	6
3 A túlhevülési biztosítékkal rendelkező FI hőmérséklet szenzor telepítése.....	7
4 Az FII / FTS II hőmérséklet szenzorok telepítése.....	7
5 Tesztek	8
6 A felmerülő hibák visszajelzési üzenetei	8
7 A világítás-, választható légkeverő és az egység elektronikájának biztosíték-cseréje	9
8 Az óra elemének cseréje	9
9 Hulladékkezelés	9

2. rész: Működtetési instrukciók felhasználóknak

Általános biztonsági információk	12
Bevezetés	13
1 Biztonsága érdekében	14
2 A belső világítás fel/le kapcsolása	15
3 Az első bekapcsoláskor	15
Szauna üzemmód	
4 Szauna üzemmódok	16
5 Kézi üzemmód (gyorsindítás)	16
6 Az automatikus üzemmód programozása	17
7 Az automatikus üzemmód aktiválása / deaktiválása	19
8 Mikor a szauna működik	19
9 Mikor a fűtési idő lejárt	20
Klíma üzemmód	
10 Klíma üzemmódok	21
11 Kézi üzemmód (gyorsindítás)	21
12 Az automatikus üzemmód programozása	22
13 Az automatikus üzemmód aktiválása / deaktiválása	25
14 Mikor a klímavezérlő működik	25
15 Mikor a fűtési idő lejárt	26
Szárítás	
16 A szárítás fontos	26
17 Vízsint ellenőrzés	26
18 Karbantartás	27
19 Ha hosszabb ideig nem használja	27
20 Hulladékkezelés	27
21 Hibák és hibaelhárítás	27

Műszaki adatok:

Műszaki adatok	28
----------------------	----

Telepítési instrukciók csak képzett villanyszerelők részére

Tisztelt Szerelő,

- Csak képzett villanyszerelő vagy hasonlóan képzett személy telepítheti az egységet.
- Gondoskodjék róla, hogy a szauna és minden bekötése le van csatlakoztatva a fő áramforrásról mielőtt munkához látna.
- Részletesen olvassa el a telepítési instrukciókat a szaunavezérlő telepítése előtt, így az egység által kínált összes tulajdonságot kihasználhatja és megelőzheti a kárt.
- Kérem lépjen kapcsolatba forgalmazójával saját biztonsága érdekében ha olyan problémákat tapasztal, melyet nem ír le kellő részletességgel ezen telepítési instrukció.
- A szaunavezérlőn végzett nem engedélyezett változtatások vagy módosítások biztonsági okokból tilosak.
- Értésítés nélküli technikai változások lehetségesek.

A használt jelzések

- A keretes számok a fejezetcímekben a vonatkozó ábrára utalnak. **1**, **2** - **7**
- Az ábrák az elkülönített ábra szekcióban találhatóak meg.

Tartsa ezt a telepítési és üzemeltetési instrukciót a szaunavezérlő közelében gyors és könnyű referenciaként a biztonság és üzemeltetés fontos információihoz.

A telepítési instrukciókban található szimbólumok

A szimbólumok és jelzőszavak fontos információkat testesítenek meg ebben a telepítési instrukcióban és az egységgel kapcsolatban.

Az olyan jelzőszavak mint VESZÉLY vagy FIGYELEM a kockázati szintet jelölik. A különböző háromszög szimbólumok ezeket testesítik meg:



VESZÉLY:

Figyelembe nem vétele súlyos vagy akár halálos sérülést okozhat.



FIGYELEM:

Figyelembe nem vétele középestől komoly sérülést okozhat vagy tárgyi károsodást okozhat.



MEGJEGYZÉS:

Felhasználói tippeket és hasznos információkat szolgáltat.

A következő szimbólumok és jelzőszavak a potenciális veszélyforrást emelik ki.



Áramütés

Áramütésre figyelmeztet



Nem szokványos hulladékkezelés

Nem szokványos hulladékkezelésre figyelmeztet.

Más szimbólumok



Fröccsenésbiztos: IP 24 védelmi szint



CE megfelelőségi jelzés

Általános biztonsági információk

Kérjük az egyes fejezetekben található biztonsági információkat ugyancsak vegye figyelembe.

Telepítés:

- Telepítéskor egy összevezetékes lekapcsoló szerelvényt szükséges biztosítani 3 mm-es érintkezéssel (általában a biztosíték része).

CK és CK F4 verziók:

A CK F4 kivételével, a CK4 és CK F4 szaunavezérlők funkciójukban és működésükben azonosak.

Rendeltetés:

- A CK4 és CK F4 szaunavezérlők rendeltetése a vezérlés a műszaki adatok függvényében (utolsó oldal).
- A CK4 és a CK F4 szaunavezérlőt csak 3 fűtőkör vezérlésére használja maximálisan 3.5 kW fűtőteljesítménnyel fűtőkörönként. A maximális gőzteljesítmény 3.5 kW.
- Dönthet úgy, hogy növeli a kapcsoló kapacitást további erőegységgel 10.5 kW-ról 18 kW/30 kW-ra.
- Csak a normál szállítással kapott üzemegegységgel telepítése és használja a teljesítményellátó egységet.
- A kapacitás növeléséhez használja az S2-18 és S2-30-as egységeket.

MEGJEGYZÉS - Külön szállítási kör

Az FII vagy az FTS II páratartalom hőmérséklet szenzorokat külön kell megrendelni, mivel a szaunavezérlő nélkülük nem működik.

1 A teljesítményellátó egység telepítése

Telepítse a teljesítményellátó egységet a szaunakabin külső részére kényelmes magasságba a gyártó ajánlásai szerint. Az elektromos ellátása huzalozott.

A teljesítményellátó egység rendelkezik extra-alacsony feszültségi (5) és 230V/400V-os (20) csatlakozási tartománnyal is (lásd a [2]. ábrán)



FIGYELEM - az egység károsodása

A teljesítményellátó egység fröccsenésvédett (IP24 védelmi szintű). Ezen túlmenően azonban a teljesítményellátó egység nem érintkezhet vízzel. Telepítse a teljesítményellátó egységet száraz helyre. A környezeti feltételek nem lehetnek 40 Celsius foknál vagy 95% páratartalomnál magasabbak.

1. Óvatosan nyomja meg a biztonsági zárat (5) és távolítsa el a ház burkolatát (6).
2. Csavarjon 16 mm hosszú Philips fejű csavart a felső rögzítési nyílásba (1) 7 mm-es résbe a szauna falából (lásd részletesen) és kapcsolja rá a házat (7) az oldalán.



FIGYELEM - az egység károsodása:

A CK4 és CK F4 szaunavezérlőt csak 3 fűtőkör vezérlésére használhatja, maximálisan 3.5 kW fűtőteljesítménnyel fűtőkörönként.

Lehetőségként merül fel, hogy megnövelheti a kapcsolási kapacitást további erőegységekkel 10.5 kW-ról 18/30 kW-ra.

A szenzorvezetékek és a hat-eres lapos szalaghuzalt az elektromos és vezérlő kábelektől külön kell vezetni.

1 A teljesítményellátó egység telepítése [2] és [6] ábra

A szenzorvezetékek csatlakoztatása

3. Vezesse az FI hőmérsékleti szenzorokat a nyíláson keresztül (9) (alacsony feszültségi csatlakoztatással rendelkezik) a házba és az áramköri rajz szerint ([6] ábra) csatlakoztassa a csatlakozóhoz (4) az alsó csatlakozósoron.

 - Helyezze a kapott csavarhúzó (11) a négyzetes nyílásba a csatlakozó részénél (12), nyomja le és óvatosan billentse felfelé:
 - A csatlakozókapcsolat ⑬ lent nyílik.
 - vezess a vezetékbe ⑭ és csavarozza rá a csavarhúzóval.
 - Ellenőrizze a biztonságos illeszkedést.



MEGJEGYZÉS - FII és FTS II szenzorok:

Ezek nem a normál szállítás részei!

Az FII hőmérséklet szenzort vagy az FTS II páratartalom hőmérséklet szenzort külön kell megrendelnie.

4. Vezesse az FII vagy FTS II hőmérséklet szenzorok vezetékeit keresztül a nyíláson (7) (alacsony csatlakoztatási tartomány) a házba és az áramköri diagramm szerint (lásd [6] ábra vagy a szenzor telepítési instrukciók) csatlakoztassa a jobb oldali csatlakozóhoz (4) az alsó csatlakozósoron (ahogy a 3. tétel altételeiben leírva találja).

A világításkábelek csatlakoztatása

5. Vezesse a világításkábeleket a nyíláson keresztül (19) (230/400V-os (20) csatlakoztatási tartomány) a házba és az áramköri diagramm szerint [6] csatlakoztassa a csatlakozóhoz (22) (ahogy a 3. tétel altételeiben leírva találja).

1 Folytatás

A színes fényforrás csatlakoztatása (CKF4)

6. [1]. ábra: Óvatosan távolítsa el a burkolatot (2) a háztestről (7).
7. Vezesse a színes fényforrás vezetéket a nyíláson (18) a házba és csatlakoztassa az áramköri leírás szerint a külön lapon: "színes fény".
8. [1] ábra: helyezze a kapcsait (3) a burkolatnak (2) a két rögzítőpontra (4) az oldalakon és óvatosan nyomja le, rá a háztestre (7) míg azt nem hallja, hogy rögzült.
9. [1] ábra: ellenőrizze mindkét kapcsoló (12) működését (ki és be állás)

A működési egység csatlakoztatása

10. Futtassa a hat-eres lapos szalaghuzalt (3) a nyíláson (8) keresztül a házba és csatlakoztassa a hat eret a hat eres csatlakozóhoz (2) a felső vezetőablán (rögzítési pontok lent)

A gőzgenerátor (párologtató) csatlakoztatása

11. Vezesse a gőzgenerátor (párologtató) vezetékeit a nyíláson keresztül (10) (230/400 V csatlakoztatási tartomány (20)) a házba és az áramköri diagramm szerint [6]. ábra csatlakoztassa a csatlakozóhoz (21) maximum 1.2 Nm erővel.

A fűtőrendszer és az ellátó vezetékek csatlakoztatása

12. Vezesse a fűtőrendszer vezetékeit a nyíláson keresztül (230/400 V csatlakoztatási tartomány (20)) a házba és az áramköri diagramm szerint [6]. ábra csatlakoztassa a csatlakozóhoz maximum 1.2 Nm erővel.
13. Vezesse az ellátó vezetéket a nyíláson keresztül (230/400 V csatlakoztatási tartomány (20)) a házba és az áramköri diagramm szerint [6]. ábra csatlakoztassa a csatlakozóhoz maximum 1.2 Nm erővel.

1 Folytatás ábrák

A választható teljesítménynövelő csatlakoztatása



MEGJEGYZÉS:

Ha a választható kapacitásnövelőt használja, helyezzen egy benyomható tömítőperselyt a nyílásba.

14. Vezesse az St1, St2, St3 teljesítményfokozó egység csatlakozóihoz kapcsolt vezetékeket a nyíláson keresztül (csatlakoztatható 230 V-on és 400 V-on is) a eszköz burkolatának aljába és csatlakoztassa az áramköri diagramm szerint a csatlakozóhoz amint az a 3. tétel altételeiben leírásra került.

A választható légkeverő csatlakoztatása



MEGJEGYZÉS:

Ha a választható légkeverőt használja, helyezzen egy benyomható tömítőperselyt a nyílásba.

15. Futtassa a légkeverő vezetékeit a nyíláson (19) keresztül (230/400 V csatlakoztatási tartomány) a házba és az áramköri diagramm ([6]. ábra) szerint csatlakoztassa az alsó csatlakozó sorba a csatlakozót (22) (ahogy az a 3. tétel altételeiben leírásra került).
16. Csatlakoztasson minden PE vezetőt a védő földcsatlakozóhoz (15).

A háztettest biztosítása

17. Erősítsen két 20 mm hosszúságú Philips fejű csavart az alsó rögzítő lyukakba (6). Ellenőrizze az teljesítményellátó egység biztonságos rögzítését.
18. [1]. ábra: helyezze a ház burkolatát (6) a test tetejére, fordítsa lefelé, nyomja le míg kattanni nem hallja. Ellenőrizze a ház burkolatának biztonságos rögzítését.

2 A működési egység telepítése

Telepítse a működési egységet maximum 3 méter távolságra a teljesítményellátó egységtől. Megfelelő toldással nagyobb távolság is lehetséges.



FIGYELEM - Az egység károsodása:

A szaunavezérlő működési egysége fröccsenésvédett (IP24 védelmi szintű). Azonban ennek ellenére a működési egységnek tilos vízzel érintkeznie. Hogy elérhesse az IP24 védelmi szintet, a működési egységet a kabin falában kell rögzíteni. Telepítse a működési egységet száraz helyre.

1. Vágjon 25 mm mély nyílást maximum 100 mm szélességgel és maximum 156 mm hosszal a kabin falában.
2. Biztosítson kábelhelyet a hateres lapos szalaghuzalnak (1).
3. Óvatosan nyomja be a biztonsági zárat (6) egy csavarhúzóval és távolítsa el a felső házat (5).
4. Rögzítse a hateres lapos szalaghuzalt (4) hateres csatlakozón (7).
5. Rögzítse a háztestet (2) a furatokba (8) a kabin falára négy facsavarral.
6. Helyezze a ház tetejét (5) a háztetstetejére, fordítsa lefelé és nyomja le míg be nem pattan.

3 Az FI szaunakályha szenzor telepítése túlhevülési biztosítékokkal

Telepítse a szaunakályha szenzort a szaunakabinba körülbelül 15 cm-re a mennyezet alá és a fűtőrendszer fölé vagy a kabin gyártó utasításai alapján.

A túlhevülési biztosítékkal rendelkező szaunapad szenzor csatlakoztatásához csak a szállított 150 Celsius-fok hőmérséklet tűrésű vezetékeket használja vagy egy megegyező hőmérséklettűrésű egyéb vezetéket.

A szaunakabin külső részén a hőálló csatlakozó vezetékek szokványos vezetékekkel is meghosszabbíthatóak.



FIGYELEM - Áramütés: Az elektromos kábeleket más szenzoroktól és vezérlési vezetékektől külön vezesse el. Védje az egyszeres szigetelésű vezetékeket vezetőcsővel (dupla szigetelés).



1. Vezesse a négypólusú vezetéket ⑤ a szaunapad rögzítési helyéig ④ a kabin falában és rögzítse helyére vezetékrögzítő klipszekkel.
2. Válassza külön a két héját ① a szaunapad szenzornak ④ és csatlakoztasson két csatlakozót a 150 Celsius fokig hőálló vezetékekkel az áramköri diagramm szerint (figyelje meg a színkiosztást az árbáknak megfelelően.)
3. Helyezzen kör alakú adapter alátéteket ② a csatlakozókhoz keresztben az egyes hüvelyeknél ①, zárja le az egyes hüvelyeket ① és rögzítse őket két 9 mm hosszúságú Philips fejű csavarral ③.
Ellenőrizze, hogy a szaunakályha szenzor biztonságosan rögzítve van-e ④.
4. Végezzen teszteket a "Teszek" fejezet szerint.
5. Rögzítse a szaunapad szenzort ④ a kabin falához a fűtőrendszerrel egy vonalban két facsavarral ⑥ 15 cm távolságot tartva a mennyezettől vagy a kabin gyártó utasításai szerint.

4 Az FII és FTS II páratartalom hőmérséklet szenzor telepítése

Telepítse a szenzorokat az egyes szenzoroknál leírt telepítési instrukciók alapján.

5 Tesztek

A tesztek csak jogosult villanyszerelő végezheti el.



FIGYELEM - Áramütés:



Az alábbi tesztek az rendszert áram alá helyezve végezzük el.

1. Ellenőrizze a földelési csatlakozók érintkezéseit.
2. Tesztelje a biztonsági leállító rendszer az FI hőmérséklet szenzor vezetékének megszakításával.
 - A vezetékeket le kell csatlakoztatni a szenzoroknál a szaunakályha szenzor vezetékének teszteléséhez.
 - A fűtőrendszernek le kell állnia magától mikor a fehér vagy a vörös szaunakályha szenzor vezeték lecsatlakozásra kerülnek vagy a fehér vezetéken történő rövidzárlat esetén.
3. Tesztelje a fázis összeköttetést az L1, L2, L3 szauna üzemmódoknál az U, V, W-hez.
4. Tesztelje a fázis összeköttetést az L1, L2, L3 klíma üzemmódoknál az U, V1, W-hez.
5. Tesztelje a CK3 szaunavezérlő maximálisan megengedett hő kibocsátását 3,5 kW-tal fázisonként.
6. Csatlakoztatott, opcionális további teljesítményegységeknél:
 - Ellenőrizze az St1, St2 és St3 vezérlő vonalakat,
 - Ellenőrizze a maximálisan engedélyezett 9.0 kW-ot a teljesítményellátó egységnél és a 9kW-ot vagy a 21 kW-ot a választható teljesítményegységnél.

6 A felmerülő hibák visszajelzési üzenetei

Tisztelt Szerelő!

Ha várakozásaival ellentétesen panasz merül fel ezen egység kapcsán, kérjük írja le a hibát olyan részletesen, amennyire csak lehetséges elősegítendő a gyors hibamegoldást. Minden visszaküldött vezérlőhöz mindig mellékelje a hőmérséklet szenzor(oka)t is.

A hibajelzések a kijelzőn az alábbiakat jelentik:

- Err1:** a túlhevülési biztosíték az FI szaunakályha szenzorban meghibásodott Zárlat a vezetékben / vezetékszakadás
- Err2:** A vezérlő belső hibája (juttassa vissza a vezérlőt)
- Err3:** Szakadás az FI szenzor vezetéken
- Err4:** Rövidzárlat az FI vezetéken
- Err5:** Rövidzárlat az F II / FTS II (hőmérséklet szenzor) vezeték(ek)en
- Err6:** Vonalszakadás az FII / FTS II-n (hőmérséklet szenzor)
- Err7:** Vonalszakadás az FTS II-n (páratartalom szenzor technológia)
- Err8:** Rövidzárlat az FTS II vezetéken (páratartalom szenzor technológia)

6 Folytatás

Hibaleírás:

- A relék ingadoznak
- Az egység túl korán kapcsol be
- Az egység túl későn kapcsol be
- Az egység egyáltalán nem kapcsol be
- Megállíptott rendszer eltérés: ____ °C.
- Nem tartja a beállított hőmérsékletet
- Nem tartja a beállított páratartalmat
- Zavaró hangok a vezérlőből
- Nem működik a belső világítás
- A légkeverő vezérlés (sebesség) nem működik
- Hibaszám ____ a kijelzőn
- A hőmérséklet-biztosíték váratlanul lecsapta magát
- A szaunakályha kikapcsol
- Bekapcsolás után azonnal hibaüzenet
- Bekapcsolás után kevéssel hibaüzenet
- A működési egység nem üzemel ahogy kellene

Különleges:

7 A világítás-, a választható légkeverő és az egység elektronikájának biztosítékainak cseréje [3] ábra



FIGYELEM - Áramütés:



Húzza ki a szaunavezérlő valamennyi dugalját az áramból és a ház burkolatának megbontása előtt gondoskodjon arról, hogy ne lehessen akaratlanul bekapcsolni azt.

1. Óvatosan nyomja be a biztonsági zárat (5) és távolítsa el a burkolatot a házról (6).
2. [2]. ábra: engedje ki a hateres lapos szalaghuzalt (3) és távolítsa el a csatlakozóból (2).
3. Óvatosan távolítsa el a burkolatot (2) a háztétről (7).
4. Belső világításbiztosíték
Cserélje ki a 5x20 T2.0A/250V (10) mini biztosítékot vagy a légkeverőnél a TR5 T 1.0A / 250 V (8) szubminiatűr biztosítékot vagy az egység elektronikájánál a mini biztosítékot: 5x20 T630 mA / 250V (11)
5. Helyezze be a két kapcsát (3) a burkolatnak (2) mindkét rögzítőbe (4) az oldalakon és óvatosan nyomja lefelé a háztestre (7).
6. Ellenőrizze mindkét kapcsoló működését (12) (ki és be állás)
7. [2]. ábra: Helyezze a 6-vezetékes lapos szalaghuzalt (3) a csatlakozásba (2) míg azt nem hallja, hogy a rögzítő a helyére pattan (csatlakozó rögzítő pontok lent).
8. Rögzítse a ház burkolatát (6) a háztestre (7), fordítsa el lefelé és nyomjon rá addig, míg nem hallja, hogy a helyére pattan. Ellenőrizze a ház burkolatának biztonságos elhelyezkedését.

8 Az óra elemének cseréje



FIGYELEM - Áramütés:



Húzza ki a szaunavezérlő valamennyi dugalját az áramból és a ház burkolatának megbontása előtt gondoskodjon arról, hogy ne lehessen akaratlanul bekapcsolni azt.

1. Óvatosan nyomja be a biztonsági zárat ⑤ és távolítsa el a ház burkolatát ⑥.
2. ②. ábra: Engedje ki a 6-vezetékes lapos szalaghuzalt ③ és távolítsa el a csatlakozóból ②.
3. Óvatosan távolítsa el a burkolatot ② a ház testéről ⑦.
4. Cserélje ki az elemet (CR203 típus) ⑨ az órában a felső lapkán.
5. Helyezze be a két kapcsát ③ a burkolatnak ② mindkét rögzítőbe ④ az oldalakon és óvatosan nyomja lefelé a háztestre ⑦.
6. Ellenőrizze mindkét kapcsoló működését ⑫ (ki és be állás)
7. ②. ábra: Helyezze a 6-vezetékes lapos szalaghuzalt ③ a csatlakozásba ② míg azt nem hallja, hogy a rögzítő a helyére pattan (csatlakozó rögzítő pontok lent).
8. Rögzítse a ház burkolatát ⑥ a háztestre ⑦, fordítsa el lefelé és nyomjon rá addig, míg nem hallja, hogy a helyére pattan. Ellenőrizze a ház burkolatának biztonságos elhelyezkedését.

9 Hulladékkezelés

Kérjük a csomagolóanyagokat a vonatkozó hulladékkezelési előírások szerint helyezze el.



FIGYELEM - Környezetkárosodás:



• Minden felhasznált anyag környezetileg kompatibilis; anyagkódjuk egyértelmű és újrahasznosítható.

• Ne helyezze az egységet az általános háztartási hulladékok közé. Az apró nyersanyagok is újrahasznosíthatóak ha az egységet megfelelően szétszerelik.

• Kérjük lépjen kapcsolatba a helyi törvényhatósági szervvel a jelenlegi hulladéklerakási előírásokért.

Kérjük győződjön meg róla, hogy az egység, melyet szétbont nem használható, nehogy veszélyforrássá váljon, például ha gyerekek játszanak vele.

Tisztelt Felhasználó!

- Figyelmesen olvassa el a működtetési instrukciókat mielőtt használná a szaunavezérlőt, így kihasználhatja az egység által kínált valamennyi képességet és megelőzheti annak károsodását.
- Ha felmerülnek bizonyos problémák, melyek nem kellő részletességgel kerültek leírásra a működtetési instrukciókban, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval saját biztonsága érdekében.
- A nem-hivatalos változtatások és módosítások a vezérlőn nem engedélyezettek biztonsági okokból és a garancia érvénytelenítésével járnak.
- A technikai adatok azok közlése nélkül megváltozhatnak.

Az itt szereplő ábrák jelentése

- A számok a négyzetes kerettel [8] a vonatkozó ábrára utalnak.
- Az ábrák a csatolt, külön ábráknak fenntartott részben találhatóak.

Tartsa ezeket a telepítési instrukciókat és működtetési instrukciókat a szaunavezérlő közelében könnyű és gyors referenciáért a fontos biztonsági és működtetési információkhoz.

- Ezen telepítési és működtetési instrukciók a szaunavezérlő feltétlen részét képezik.
- Na adja tovább a szaunavezérlőt a telepítési és működtetési instrukciók nélkül.

A működtetési instrukciónál használt szimbólumok

A szimbólumok és jelzőszavak a működtetési instrukciókban és az egységen fontos információkat jelentenek.

Az olyan jelzőszavak mint VESZÉLY vagy FIGYELEM a kockázati szintet jelölik. A különböző háromszög szimbólumok vizuálisan jelenítik meg ezeket:



VESZÉLY:

Be nem tartása súlyos vagy akár halálos sérüléseket okozhat.



FIGYELMEZETÉS:

Be nem tartása közepesen súlyostól kisebb sérüléseket vagy tárgyi károsodást okozhat.



MEGJEGYZÉS:

Tippet és hasznos információkat biztosít a felhasználó részére.

Az alábbi szimbólumok és jelzőszavak a potenciális veszélt mutatják meg:



Tűzveszély

Az éghető anyagok a szaunakályha tetejére való elhelyezésének veszélyére figyelmeztet.



Nem megfelelő hulladékkezelés:

Az elektromos berendezések nem megfelelő hulladékkezelésére figyelmeztet.

Egyéb szimbólumok:



Fröccsenésbiztos: IP 24-es védelmi fokozatú



CE egyezési jelzés

Általános biztonsági utasítások

Kérjük olvassa el figyelmesen az egyes fejezetekhez tartozó részletes biztonsági utasításokat is.



FIGYELEM - az egység károsodása
A használatbavétel, illetve az
automata üzemmód beállítása előtt
(meghatározott idő után a rendszer
magától elindul)
kérjük győződjön meg arról, hogy a
kályha tetején semmilyen gyúlékony
anyag nem maradt.

CK és CK F4 verziók:

A CK F4 kivételével, a CK4 és CK F4
szaunavezérlők funkciójukban és
működésükben azonosak.

Rendeltetés:

- A CK4 és CK F4 szaunavezérlők
rendeltetése a vezérlés a műszaki adatok
függvényében (utolsó oldal).
- A CK4 és a CK F4 szaunavezérlőt csak 3
fűtőkör vezérlésére használja maximálisan
3.5 kW fűtőteljesítménnyel fűtőkörönként. A
maximális gőzteljesítmény 3.5 kW.
- Dönthet úgy, hogy növeli a kapcsoló
kapacitást további erőegységgel 10.5
kW-ról 18 kW/30 kW-ra.
- Csak a normál szállítással kapott
üzemegységgel telepítése és használja a
teljesítményellátó egységet.

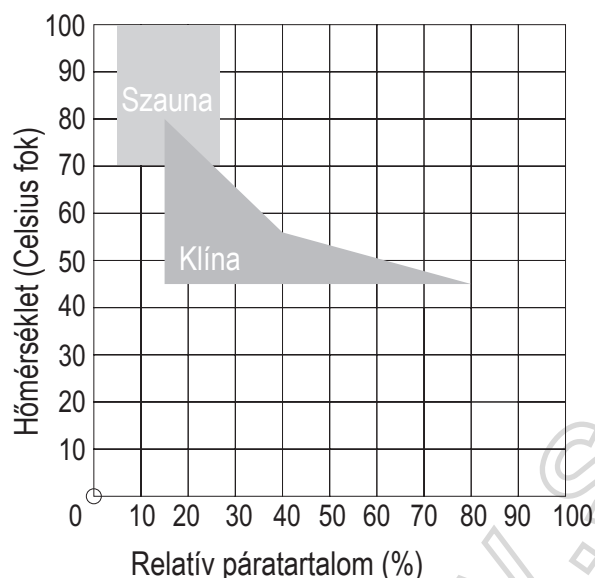
Bevezetés

Mi az a SAUNA (szauna) és a CLIMATE (gőz) üzemmód?

Ezzel a szauna vezérlőegységgel a fenti két program között lehet választani.

1. ábra - az általános hőmérsékletet és a relatív páratartalmat mutatja a szauna és a gőz funkciók üzemeltetése közben.

1. ábra



A SAUNA (szauna) üzemmód alatt szárazhő áll a rendelkezésére: a hőmérséklet ebben az esetben magas, jellemzően 100 °C körüli, a páratartalom azonban alacsony. A CLIMATE (gőz) üzemmódban a szaunakabin hőmérséklete alacsonyabb, de a relatív páratartalom jóval magasabb.

Megjegyzés - üzemmód váltás

A véletlenszerű, szauna üzemmódról gőz üzemmódra való kapcsolás elkerülésének a használat közben az üzemmódváltás nem lehetséges.

A START/STOP gomb megnyomása után lehet csak üzemmódot váltani, majd újraindítani.

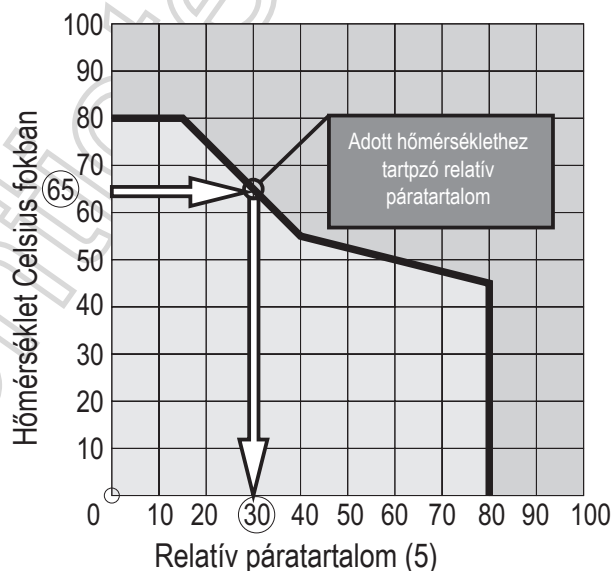
folytatás

Lehetséges relatív páratartalom adott hőmérsékletnél a gőz üzemmódban

A gőz üzemmódban a hőmérsékleti értékek és a relatív páratartalom értékei egymástól kölcsönösen függenek. A működés alapelve: magas hőmérséklet-alacsony páratartalom, alacsony hőmérséklet-magas páratartalom.

A 2. ábra az egy adott hőmérsékleti értékhez tartozó lehetséges páratartalmat mutatja. Például 65°C hőmérsékletnél a relatív páratartalom maximum 30% lehet.

2. ábra



Ha a gőz üzemmódban a hőmérséklet és a páratartalom beprogramozása során a megadott hőmérsékleti és páratartalom értékek nem megfelelőek (az egymástól való kölcsönös függéssel nem összeegyeztethetőek), egy hangjelzés után a berendezés az elsőként megadott értéket egy érvényes értékre fogja változtatni.

Például: ha a hőmérséklet 65°C-ra van beállítva, akkor a páratartalom legnagyobb megadható értéke 30%. Ha Ön 30%-nál nagyobb értéket ad meg, majd megnyomja az OK gombot, a hangjelzés után a berendezés csökkenteni fogja a megadott hőmérsékleti értéket egy megengedhető értékre. Az így megváltoztatott érték a kijelzőn megjelenik, ezt követően lehet módosítani vagy elfogadni.

1 Az Ön biztonságaért



FIGYELEM - Az egység

károsodása:

A vezérlőre ne öltön vizet és ne tisztítsa vizes ronggyal.

Tisztításhoz használjon takarítórongyot amely enyhén nedves és könnyed szappanos tisztítószerrel (mosogatófolyadék).



FIGYELEM - az egység károsodása



A használatbavétel, illetve az automata üzemmód beállítása előtt (meghatározott idő után a rendszer magától elindul)

kérjük győződjön meg arról, hogy a kályha tetején semmilyen gyúlékony anyag nem maradt.

A mérési határokon kívül eső mért értékek:

A szauna kabinban mért 10 °C alatti hőmérsékletet a kijelző "LL-Low" felirattal jelzi.
A szauna kabinban mért 115 °C feletti hőmérsékletet a kijelző "HH-High" felirattal jelzi.
A szauna vezérlőegység a mérési tartományokon kívül eső hőmérséklet esetén is hibátlanul működik tovább.

2 HIBA üzenetek

Egy HIBA üzenet számmal a kijelzőn (5) a rendszer elektromos hibáját jelzi.

A szaunavezérlő már működik tovább:

1. Írja le a HIBA számát.
2. Kapcsolja le a vezérlő minden főbiztosítékát a biztosítóablán.
3. Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal
4. Jelölje meg az egységet, hogy hibás.

Az alábbi kijelzőn megjelenő hibaüzenetekkel (5) tájékoztathatja a vevőszolgálatot a lehetséges hibákról / hiányosságokról.

1 Az Ön biztonságaért

A hibajelzések a kijelzőn az alábbiakat jelentik:

Err1: a túlhevülési biztosíték az FI szaunakályha szenzorban meghibásodott Zárlat a vezetékekben / vezetékszakadás

Err2: A vezérlő belső hibája (juttassa vissza a vezérlőt)

Err3: Szakadás az FI szenzor vezetéken

Err4: Rövidzárlat az FI vezetéken

Err5: Rövidzárlat az F II / FTS II (hőmérséklet szenzor) vezeték(ek)en

Err6: Vonalszakadás az FII / FTS II-n (hőmérséklet szenzor)

Err7: Vonalszakadás az FTS II-n (páratartalom szenzor technológia)

Err8: Rövidzárlat az FTS II vezetéken (páratartalom szenzor technológia)

2 A belső világítás fel/le kapcsolása

MEGJEGYZÉS:

A belső világítás a vezérlő funkcióktól függetlenül fel/le kapcsolható.

1. Használja a gombot (4) a szauna belső világításának KI/BE kapcsolására, ha a BE/KI (ON/OFF) kapcsoló (1) ON (BE) állásban van. Ha a belső világítás felkapcsolt állapotban van, a jelzőlámpa gomb (4) felgyullad.
2. A kapcsoló (2) a vezérlőegységen a belső világítást KI/Be kapcsolja az (1)-es kapcsoló állásától függetlenül. Nincs észrevehető jelzése a jelzőlámpa gombnak (4).

MEGJEGYZÉS:

A világításkapcsoló (2) és a fény nyomógomb (4) sőtöltek, tehát ha a kapcsoló BE (ON) állásban van, nem leszel képes a nyomógommbal OFF (KI) állásba helyezni a belső világítást és fordítva.

3 Első bekapcsolásnál

Az ON/OFF kapcsoló (1) teljesen különválasztja a vezérlőegységet a hálózattól. Egy belső akkumulátor tárolja az aktuális mentett beállításokat.

1 Az idő megadása **[00:00 - 24:00]**

A jelenlegi időt a szaunvezérlő első indítása után be kell állítani.

1. Kapcsolt be az ON/OFF kapcsolót ①.

A kijelzőn ⑤ megjelenik:

SZAUNA	KI (OFF)
Idő	-- : --

vagy egy tetszőleges idő

2. Nyomja meg az OK gombot ⑥.

A kijelzőn ⑤ megjelenik:

SZAUNA	BEÁLLÍTÁS
Idő, pl.:	12:00

MEGJEGYZÉS - "Gyors lefutás":

A FEL/LE gombok (7) megnyomásával és lenyomva tartásával a "Gyors lefutás" funkció érhető el 5 másodperc múlva.

3. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat (7) a kívánt érték megadásához, pl. 18:00
4. Nyomja meg az OK gombot ⑥.

A kijelzőn ⑤ megjelenik:

SZAUNA	KÜLDÉS
Idő	18:00

Kb. 1 másodperc múlva láthatja:

SZAUNA	KI (OFF)
Idő	18:00

Az idő beállításra került.

Szauna üzemmód

4 Szauna üzemmódok

A szauna üzemmód kézi üzemmódban (gyorsindítás) is kivitelezhető és automatikus módban is.

1 Kézi üzemmód (gyorsindítás)

A szauna üzemmód a korábban beállított értékekkel azonnal indul.

Miután a beállított fűtési időtartam lejár, a szauna üzemmód automatikusan véget ér.

2 Automatikus üzemmód:

A szauna üzemmód a programozott beállításokkal indul.

Mi programozható be?

Miután az időt a vonatkozó fejezet szerint beállította, az alábbi funkciókat programozhatja be:

1. **Automatikus**
az automatikus üzemmód aktiválásáért,
2. **A fűtés kezdete**
0-24 óráig, pl. 18:00
3. **A fűtés időtartama**
1 perctől 6 óráig, pl. [02:30],
4. **A hőmérséklet**
15-115 Celsius fok, pl. 95 Celsius fok
5. **A légkeverő sebessége**
0-100%, pl. 50%

Szauna üzemmód

5 Kézi üzemmód gyorsindítás

Miután az időt a 3. fejezet alapján beállítottuk, a vezérlő működéskész.

1 A vezérlő bekapcsolása

1. Nyomja meg a BE/KI (ON/OFF) kapcsolót (1).
Ha a kijelzőn (5) megjelenik:

Nyomja meg az ON/OFF gombot (3).

A kijelzőn (5) megjelenik az utolsó állapot:

SZAUNA	KI (OFF)
Paraméter	érték

2 Szaunaüzemmód kiválasztása

Nyomja meg a szauna gombot (10).

3 A fűtési időtartam megadása

Megjegyzés - Fűtési időtartam

A szaunavezérlő fűtési időtartama maximum 6 órára állítható.

1. Használja a FEL/LE gombokat (7) hogy az IDŐTARTAM menüponthoz navigáljon.
2. Nyomja meg az OK gombot (6).
A kijelzőn (5) megjelenik pl.:

SZAUNA	BEÁLLÍTÁS
Időtartam	06:00

vagy a korábban beállított érték

3. Használja a FEL/LE gombokat (7) a kívánt érték megadásához, pl. 02:30
4. Nyomja meg az OK gombot (6).

A kijelzőn (5) megjelenik:

SZAUNA	KÜLD
Időtartam	02:30

Kb. 1 másodperc múlva látni fogja:

SZAUNA	OFF (KI)
Időtartam	STOP

A fűtési időtartam beállításra került.

Szauna üzemmód

5 folytatás

- 5 Nyomja meg a START / STOP gombot (8).
A jelző lámpák (8) / (10) bekapcsolnak.
A szaunakályha azonnal fűteni kezd a korábban megadott értéken.

A kijelzőn (5) megjelenik:

SZAUNA	BE (ON)
Időtartam	02:30

6. Kilépéshez:

6.1 Kézzel:

Nyomja meg a START/STOP gombot (8).
A szaunakályha kikapcsol.
A jelző lámpa (9) kialszik.
A második szárítási program automatikusan elindult.

6.2 Automatikusan:

A beállított fűtési időtartam lejártá után a klíma üzemmód automatikusan véget ér.
A második szárítási program automatikusan elindul.

A vezérlő kikapcsolása

1. Nyomja meg a BE/KI (ON/OFF) gombot (3).

A kijelzőn (5) megjelenik:


2. Nyomja a BE/KI (ON/OFF) kapcsolót (1) KI állásba, a vezérlőegység ezzel leválasztásra került az áramról. A szaunavezérlő kikapcsol.


MEGJEGYZÉS - Belső világítás

Ha az ON/OFF kapcsolót (1) használta a belső világítás lekapcsolásához, a fénykapcsoló (2) segítségével is üzemeltetheti.

Szauna üzemmód

6 Az automatikus üzemmód programozása

 **MEGJEGYZÉS - "Gyors lefutás":**
A FEL/LE gombok (7) megnyomásával és lenyomva tartásával a "Gyors lefutás" funkció érhető el 5 másodperc múlva.

 **MEGJEGYZÉS - "Az idő lejárt":**
20 másodperc után parancs megadása nélkül a korábbi kijelzések jelennek meg.



FIGYELEM - Tűzveszély:



A szaunavezérlő bekapcsolását megelőzően az automatikus üzemmód beállításakor (fix idő után a rendszer automatikusan elindul) bizonyosodjon meg róla, hogy a szaunakályha tetején nincsenek éghető anyagok.

1 A vezérlő bekapcsolása

1. Nyomja meg az ON/OFF kapcsolót (1).
Ha a kijelzőn (5) megjelenik:

Nyomja meg az ON/OFF gombot (3).
A kijelzőn (5) az utolsó érték, pl.

SZAUNA/KLÍMA	OFF (KI)
Paraméter	érték

2 Szauna üzemmód választása

1. Nyomja meg a SZAUNA gombot

Szauna üzemmód

6 folytatás

3 A fűtés kezdetének beállítása [0-24 óra]

1. Használja a FEL/LE gombot ⑦ a KEZDÉSI IDŐ kiválasztásához.
2. Nyomja meg az OK gombot ⑥.
A kijelzőn ⑤ megjelenik pl.:

SZAUNA	BEÁLLÍTÁS
Kezdési idő	00:00

vagy a korábban beállított érték.

3. Használja a FEL/LE gombokat ⑦ a kívánt érték, pl. 18:30 megadásához
4. Nyomja meg az OK gombot ⑥.

A kijelzőn ⑤ megjelenik:

SZAUNA	KÜLDÉS
Kezdési idő	18:30

Kb. 1 másodperc múlva láthatja:

SZAUNA	OFF (KI)
Kezdési idő	18:30

A fűtés kezdési ideje beállításra került.

4 A fűtési időtartam kiválasztása (max. 6 óra)

1. Használja a FEL/LE gombokat ⑦ az IDŐTARTAM kiválasztásához.
2. Nyomja meg az OK gombot ⑥.
A kijelzőn ⑤ megjelenik pl.:

SZAUNA	BEÁLLÍTÁS
Időtartam	06:00

vagy a korábban beállított érték.

3. Használja a FEL/LE gombokat ⑦ a kívánt érték megadásához, pl. 02:30
4. Nyomja meg az OK gombot ⑥.

A kijelzőn ⑤ megjelenik:

SZAUNA	KÜLDÉS
Időtartam	02:30

Kb. 1 másodperc múlva láthatja:

SZAUNA	OFF (KI)
Időtartam	STOP

A fűtési időtartam beállításra került.

Szauna üzemmód

6 folytatás

5 A hőmérséklet beállítása [15 - 110° C]

1. Használja a FEL/LE gombot ⑦ a HŐMÉRSÉKLET menühez navigáláshoz.
2. Nyomja meg az OK gombot ⑥.
A kijelzőn ⑤ megjelenik pl.:

SZAUNA	BEÁLLÍTÁS
Hőmérséklet	90° C

vagy a korábban beállított érték.

3. Használja a FEL/LE gombokat ⑦ a kívánt érték megadásához, pl. 95 Celsius fok.
4. Nyomja meg az OK gombot ⑥.

A kijelzőn ⑤ megjelenik:

SZAUNA	KÜLD
Hőmérséklet	95° C

Kb. 1 másodperc múlva láthatja:

SZAUNA	OFF (KI)
Hőmérséklet	beállított hőmérséklet

A kívánt hőmérséklet (95° C) beállításra került.

6 A légkeverő beállítása

[0 - 100%] 0 = ki / 100 = max.



MEGJEGYZÉS - Ha légkeverőt nem telepített:
Válassza: 0% = KI.

1. Használja a FEL/LE gombokat ⑦ a LÉGKEVERŐ menüponthoz navigáláshoz.

2. Nyomja meg az OK gombot ⑥.

A kijelzőn ⑤ megjelenik pl.:

SZAUNA	BEÁLLÍTÁS
légkeverő	60%

vagy a korábban beállított érték.

3. Használja a FEL/LE gombokat ⑦ a kívánt érték megadásához, pl. 80%

4. Nyomja meg az OK gombot ⑥.

A kijelzőn ⑤ megjelenik:

SZAUNA	OFF (KI)
légkeverő	OFF (KI)

A légkeverő sebessége beállításra került.

Szauna üzemmód

7 Az automatikus üzemmód aktiválása, deaktiválása

Programozás után az automatikus üzemmód aktiválható.

MEGJEGYZÉS:

Miután az automatikus üzemmód véget ért, új szaunafürdőért újra kell indítani.



FIGYELEM - Tűzveszély:

A szaunavezérlő bekapcsolását megelőzően az automatikus üzemmód beállításakor (fix idő után a rendszer automatikusan elindul) bizonyosodjon meg róla, hogy a szaunakályha tetején nincsenek éghető anyagok.



Az automatikus üzemmód aktiválása

1. Használja a FEL/LE gombokat **7** az AUTOMATIKUS üzemmódhoz navigáláshoz.
2. Nyomja meg az OK gombot **6**.

A kijelzőn **5** megjelenik:

SZAUNA	KÜLD
Automatikus	ON (BE)

Kb. 1 másodperc múlva láthatja:

SZAUNA	AUTO
Kezdési idő	18:30

Az automatikus üzemmód aktiválásra került. A rendszer elkezd fűteni a megadott időben.

Az automatikus üzemmód deaktiválása

1. Használja a FEL/LE gombokat **7** az AUTOMATIKUS üzemmódhoz navigáláshoz.
2. Nyomja meg az OK gombot **6**.

A kijelzőn **5** megjelenik:

SZAUNA	KÜLD
Automatikus	OFF (KI)

Kb. 1 másodperc múlva láthatja:

SZAUNA	OFF (KI)
Automatikus	OFF (KI)

Az automatikus üzemmód deaktiválásra került.

Szauna üzemmód

8 Míg a szauna működik

A programozott értékek ellenőrizhetőek és módosíthatóak, míg a szauna működik.

A kívánt értékek vezérlése

1. Használja a FEL/LE gombokat **7** a kívánt menüponthoz, pl. HŐMÉRSÉKLET navigáláshoz. Az aktuális hőmérséklet kijelzésre kerül.
2. Nyomja meg az OK gombot **6**.
A beprogramozott kívánt érték kijelzésre kerül. Az adott hőmérséklet 20 másodperc múlva kijelzésre kerül.

Hogyan változtassuk meg a kívánt értékeket

1. Használja a FEL/LE gombokat **7** a kívánt menüponthoz, pl. IDŐTARTAM navigáláshoz. A hátralévő fűtési időtartam kijelzésre kerül.-
2. Nyomja meg az OK gombot **6**.

A kijelzőn **5** megjelenik:

SZAUNA	BEÁLLÍTÁS
Időtartam	korábban kiválasztott fűtési időtartam, pl. 02:30

3. Használja a FEL/LE gombokat **7** az új érték megadásához, pl. 01:30
4. Nyomja meg az OK gombot **6**.
Az új fűtési időtartam elfogadásra került és a hátralévő fűtési időtartam kijelzésre kerül.

Az automatikus működés megszakítása idejekorán

1. A START/STOP gomb **8** az automatikus szauna üzemmódot kikapcsolja. A jelzőlámpák (**8** / **10**) kialszanak.

Szauna üzemmód

9 Mikor a fűtési idő lejárt

Mikor a fűtési idő lejárt, egy hang hallatszik és a kijelzőn (5) megjelenik a következő:

SZAUNA	OFF (KI)
Időtartam	STOP

A programozott értékek elmentésre kerülnek a vezérlőbe míg azokat meg nem változtatják.

A vezérlő kikapcsolása

1. Nyomja meg a KI/BE (ON/OFF) gombot (3).
A kijelzőn (5) megjelenik:

2. Kapcsolja a BE/KI (ON/OFF) kapcsolót (1) KI állásba. A vezérlőegység az áramellátásról lekapcsolásra került. A szaunavezérlő kikapcsolt.

MEGJEGYZÉS:

Miután az automatikus üzemmód lejárt, új szaunafürdőért újra el kell indítani.

Klíma üzemmód

10 Klíma üzemmódok

A klíma üzemmód kézi üzemmódban (gyorsindítás) is kivitelezhető és automatikus módban is.

1 Kézi üzemmód (gyorsindítás)

A klíma üzemmód a korábban beállított értékekkel azonnal indul.

Miután a beállított fűtési időtartam lejár, a klíma üzemmód automatikusan véget ér.

2 Automatikus üzemmód:

A klíma üzemmód a programozott beállításokkal (lásd a 12. fejezet) indul.

Mi programozható be?

Miután az időt a 3. fejezet szerint beállította, az alábbi funkciókat programozhatja be:

1. Automatikus

az automatikus üzemmód aktiválásáért,

2. A fűtés kezdete

0-24 óráig, pl. 18:00

3. A fűtés időtartama

1 perctől 6 óráig, pl. [02:30],

4. A hőmérséklet

10-80 Celsius fok, pl. 50 Celsius fok

5. A páratartalom

10-80% relatív páratartalom, pl. 50%

6. A légkeverő sebessége

0-100%, pl. 50%

függően a beállított hőmérséklettől (lásd a bevezetésben)

Klíma üzemmód

11 Kézi üzemmód - gyorsindítás

Miután az időt a 3. fejezet alapján beállítottuk, a vezérlő működéskész.

1 A vezérlő bekapcsolása

1. Nyomja meg a BE/KI (ON/OFF) kapcsolót (1).
Ha a kijelzőn (5) megjelenik:

Nyomja meg az ON/OFF gombot (3).

A kijelzőn (5) megjelenik az utolsó állapot:

SZAUNA/KLÍMA	KI (OFF)
--------------	----------

Paraméter	érték
-----------	-------

2 A klíma üzemmód kiválasztása

1. Nyomja meg a KLÍMA gombot (9).
2. Használja a FEL/LE gombokat (7) az **IDŐTARTAM**-hoz görgetéshez.
3. Nyomja meg az OK gombot (6).

A kijelzőn (5) megjelenik, pl.:

KLÍMA	SET (BEÁLLÍTVA)
-------	-----------------

Időtartam	06:00
-----------	-------

vagy a korábban beállított érték.

4. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat (7) a kívánt érték beviteléhez, pl. [02:30].
5. Nyomja meg az OK (6) gombot.

A kijelzőn (5) megjelenik:

KLÍMA	ELKÜLD
-------	--------

Időtartam	02:30
-----------	-------

Kb. 1 másodperc múlva láthatod:

KLÍMA	KI
-------	----

Időtartam	STOP
-----------	------

A fűtési időtartam beállításra került.

6. Nyomja meg a START / STOP gombot (8).

A jelző lámpák (8) / (10) bekapcsolnak.

A szaunakályha azonnal fűteni kezd a korábban megadott értéken.

A kijelzőn (5) megjelenik:

KLÍMA	BE (ON)
-------	---------

Időtartam	02:30
-----------	-------

Klíma üzemmód

11 Kézi üzemmód - gyorsindítás (folytatás)

7. Kilépéshez:

7.1 Kézzel:

Nyomja meg a START/STOP gombot (8).

A szaunakályha kikapcsol.

A jelző lámpa (9) kialszik.

A második szárítási program automatikusan elindult.

7.2 Automatikusan:

A beállított fűtési időtartam lejártá után a klíma üzemmód automatikusan véget ér.

A második szárítási program automatikusan elindul.

A vezérlő kikapcsolása

1. Nyomja meg a BE/KI (ON/OFF) gombot ③.

A kijelzőn ⑤ megjelenik:


2. Nyomja a BE/KI (ON/OFF) kapcsolót ① KI állásba, a vezérlőegység ezzel leválasztásra került az áramról. A szaunavezérlő kikapcsolt.


MEGJEGYZÉS - "A szárítás elmaradása":

Ha a klíma üzemmódot szándékosan leállítják a KI/BE (ON/OFF) gombbal (3) vagy az KI/BE (ON/OFF) kapcsoló (1) KI állapotba állításával, kézi üzemmódban végezve, a kabin második szárítási programja nem kerül elvégzésre (lásd továbbiakban a 16. fejezetben "Szárítás").

Klíma üzemmód

12 Az automatikus üzemmód programozása

 **MEGJEGYZÉS - "Gyors lefutás":**
A FEL/LE gombok (7) megnyomásával és lenyomva tartásával a "Gyors lefutás" funkció érhető el 5 másodperc múlva.

 **MEGJEGYZÉS - "Az idő lejártá":**
20 másodperc után parancs megadása nélkül a korábbi kijelzések jelennek meg.



FIGYELEM - Tűzveszély:



A szaunavezérlő bekapcsolását megelőzően az automatikus üzemmód beállításakor (fix idő után a rendszer automatikusan elindul) bizonyosodjon meg róla, hogy a szaunakályha tetején nincsenek éghető anyagok.

1 A vezérlő bekapcsolása

1. Nyomja meg az ON/OFF kapcsolót ①.
Ha a kijelzőn ⑤ megjelenik:

Nyomja meg az ON/OFF gombot ③.
A kijelzőn ⑤ az utolsó érték, pl.

SZAUNA/KLÍMA	OFF (KI)
Paraméter	érték

2 Klíma üzemmód választása

1. Nyomja meg a KLÍMA gombot ⑨.

Klíma üzemmód

12 Az automatikus üzemmód programozása (folytatás)

3 A fűtés kezdetének megadása (0-24 óra)

1. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat ⑦ a KEZDÉSI IDŐ menüponthoz navigáláshoz.

2. Nyomja meg az OK gombot ⑥.

A kijelzőn ⑤ megjelenik pl.:

KLÍMA	BEÁLLÍTÁS
Kezdési idő	00:00

vagy a korábban beállított érték.

3. Használja a FEL/LE gombokat ⑦ a kívánt érték megadásához, pl. 18:30.

4. Nyomja meg az OK gombot ⑥.

A kijelzőn ⑤ megjelenik pl.:

KLÍMA	KÜLDÉS
Kezdési idő	18:30

Kb. 1 másodperc múlva látni fogja:

KLÍMA	KI
Kezdési idő	18:30

A fűtés kezdési ideje beállításra került.

4 A fűtési időtartam kiválasztása, max. 6 óra

1. Használja a FEL/LE gombokat ⑦ az IDŐTARTAM-hoz navigáláshoz.

2. Nyomja meg az OK gombot ⑥.

A kijelzőn ⑤ megjelenik pl.:

KLÍMA	BEÁLLÍTÁS
Időtartam	06:00

3. Használja a FEL/LE gombokat ⑦ a kívánt érték megadásához, pl. 02:30.

4. Nyomja meg az OK gombot ⑥.

A kijelzőn ⑤ megjelenik pl.:

KLÍMA	KÜLDÉS
Időtartam	02:30

Kb. 1 másodperc múlva megjelenik:

KLÍMA	KI
Időtartam	STOP

A fűtési időtartam beállításra került.

Klíma üzemmód

12 Az automatikus üzemmód programozása (folytatás)

5 A hőmérséklet beállítása (10-80 fok)

MEGJEGYZÉS - Hőmérséklet / Páratartalom keresztfüggőség:

A hőmérséklet és a páratartalom keresztfüggő értékek (lásd a bevezetésben).

1. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat ⑦ a **HŐMÉRSÉKLET** menüponthoz navigáláshoz.

2. Nyomja meg az OK gombot ⑥.

A kijelzőn ⑤ megjelenik pl.:

KLÍMA	BEÁLLÍTÁS
hőmérséklet	50 Celsius fok

3. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat ⑦ a kívánt érték megadásához, pl. 40 fok.

4. Nyomja meg az OK gombot ⑥.

A kijelzőn ⑤ megjelenik:

KLÍMA	KÜLDÉS
Hőmérséklet	40 Celsius fok

Kb. 1 másodperc múlva látható:

KLÍMA	KI
Hőmérséklet	a megadott hőm.

A kívánt hőmérséklet (40 Celsius fok) beállításra került.

Klíma üzemmód

12 Az automatikus üzemmód programozása (folytatás)

6 A páratartalom beállítása [10% - 80%]



MEGJEGYZÉS - Hőmérséklet /

Páratartalom keresztfüggőség:

A hőmérséklet és a páratartalom keresztfüggő értékek (lásd a bevezetésben).

1. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat **7** a PÁRATARTALOM menüponthoz navigáláshoz.

2. Nyomja meg az OK gombot **6**.

A kijelzőn **5** megjelenik, pl.:

KLÍMA	BEÁLLÍTÁS
páratartalom	50% rel. párat.

vagy a korábban beállított érték.

3. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat **7** a kívánt érték megadásához, pl. 65 % rel. páratartalom

4. Nyomja meg az OK gombot **6**.

A kijelzőn **5** megjelenik:

KLÍMA	KÜLDÉS
páratartalom	65% rel. párat.

Kb. 1 másodperc múlva látni fogja:

KLÍMA	KI
páratartalom	a megadott páratartalom

A kívánt páratartalom (pl. 65 % relatív páratartalom) beállításra került.

Klíma üzemmód

12 Az automatikus üzemmód programozása (folytatás)

7 A légkeverő beállítása [0% - 100%]

0 = ki / 100 = max.



MEGJEGYZÉS - Ha légkeverő nem került telepítésre:

Válassza: 0% = KI.

1. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat **7** a **LÉGKEVERŐ** üzemmódhoz navigáláshoz.

2. Nyomja meg az OK gombot **6**.

A kijelzőn **5** megjelenik pl.:

KLÍMA	BEÁLLÍTÁS
légkeverő	60%

vagy a korábban beállított érték.

3. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat **7** a kívánt érték eléréséhez, pl. 80%.

4. Nyomja meg az OK gombot **6**.

A kijelzőn **5** megjelenik:

KLÍMA	OFF (KI)
légkeverő	OFF (KI)

A légkeverő sebessége beállításra került.

Klíma üzemmód

13 Az automatikus üzemmód aktiválása / deaktiválása

Az automatikus üzemmódot programozás után aktiválhatjuk.

MEGJEGYZÉS - Az automatikus üzemmód aktiválása

Miután az automatikus üzemmód véget ért, új szaunafürdőért újra kell indítani.



FIGYELEM - Tűzveszély:



A szaunavezérlő bekapcsolását megelőzően az automatikus üzemmód beállításakor (fix idő után a rendszer automatikusan elindul) bizonyosodjon meg róla, hogy a szaunakályha tetején nincsenek éghető anyagok.

Az automatikus üzemmód aktiválása

1. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat **7** az AUTOMATIKUS üzemmódhoz navigáláshoz.
2. Nyomja meg az OK gombot **6**.

A kijelzőn **5** megjelenik:

KLÍMA	KÜLDÉS
Automatikus	BE (ON)

Kb. 1 másodperc múlva látható:

KLÍMA	AUTO.
Indulási idő	18:30

Az automatikus üzemmód aktiválásra került. A rendszer elindítja a szaunakályhát és a gőzgenerátort (párologtatót) a beállított időben.

Az automatikus üzemmód deaktiválása

1. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat **7** az **AUTOMATIKUS** menüponthoz navigáláshoz.
2. Nyomja meg az OK gombot **6**.

A kijelzőn **5** megjelenik:

KLÍMA	KÜLDÉS
Automatikus	KI

Kb. 1 másodperc múlva látható lesz:

KLÍMA	KI
Automatikus	KI

Az automatikus üzemmód deaktiválásra került.

Klíma üzemmód

14 Míg a klímavezérlő fut

A klíma üzemmód futása közben a programozott értékeket ellenőrizhetjük és módosíthatjuk.

A kívánt értékek ellenőrzése

1. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat **7** a kívánt menüponthoz (pl. HŐMÉRSÉKLET) navigáláshoz. A jelen hőmérséklet kijelzésre került.
2. Nyomja meg az OK gombot **6**.

A programozott cél hőmérsékleti érték kijelzésre került. A jelenlegi hőmérséklet 20 másodperc múlva kijelzésre kerül.

A kívánt értékek megváltoztatása

1. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat **7** a kívánt menüponthoz (pl. IDŐTARTAM) navigáláshoz. A megmaradó fűtési időtartam kijelzésre kerül..

2. Nyomja meg az OK gombot **6**. A kijelzőn **5** megjelenik:

KLÍMA	BEÁLLÍTÁS
Időtartam	korábban beállított érték. pl. 02:30

3. Használja a FEL/LE (UP/DOWN) gombokat **7** az új érték megadásához [01:30].
4. Nyomja meg az OK gombot **6**.

Az új fűtési időtartam elfogadásra került és a fennmaradó fűtési időtartam kijelzésre kerül.

Az automatikus üzemmód korábban történő befejezése

1. A START/STOP gombot **8** OFF állásra tesszük. A KLÍMA jelzőlámpa **9** kikapcsol és a második szárítási program automatikusan elindul.

Klíma üzemmód

15 Mikor a fűtési idő lejárt

Mikor a fűtési idő lejárt, egy hangjelzést fog hallani és a kijelzőn (5) megjelenik az alábbi:

KLÍMA	OFF (KI)
Időtartam	STOP

A második szárítási program automatikusan elkezdődik. A programozott érték mentésre kerül a vezérlőbe, míg azt meg nem változtatják.

A vezérlő kikapcsolása

1. Nyomja meg a BE/KI (ON/OFF) gombot **3**.

A kijelzőn **5** megjelenik:

2. Nyomja a BE/KI (ON/OFF) kapcsolót **1** KI állásba, a vezérlőegység ezzel leválasztásra került az áramról. A szaunavezérlő kikapcsolt.



MEGJEGYZÉS - "A szárítás elmaradása":

Ha a klíma üzemmódot szándékosan leállítják a KI/BE (ON/OFF) gombbal (3) vagy az KI/BE (ON/OFF) kapcsoló (1) KI állapotba állításával, kézi üzemmódban végezve, a kabin második szárítási programja nem kerül elvégzésre (lásd továbbiakban a 16. fejezetben "Szárítás").



MEGJEGYZÉS - Az automatikus üzemmód aktiválása:

Miután az automatikus üzemmód véget ért, új szaunafürdőért újraindítani szükséges.

Szárítás

16 A szárítás fontos

A klíma üzemmód vége után egy második szárítás abszolút szükséges a bentrekedt pára általi penész és egyéb gombák kialakulásának elkerüléséért, amely a kabint idővel használhatatlanná tenné.

A kabin második szárítási programja automatikusan indul a klíma üzemmód befejezése után és automatikusan is kapcsol ki a szárítás befejeztével. Biztonsági okokból a KI/BE (ON/OFF) gomb (3) kikapcsolásához használható és ekkor a második szárítási program nem fog elindulni. A KI/BE (ON/OFF) kapcsoló (1) lekapcsolja a rendszert az áramforrásról és értelemszerűen a második szárítási program sem folytatódik.

17 Vízsint vezérlés

Ha a párologtató üres, vissza-visszatérő hangjelzés hallatszik és a kijelzőn (5) megjelenik: "párologtató üres":

KLÍMA	ON (BE)
párologtató	üres

Ezzel egyidejűleg a párologtató kikapcsol. Töltse fel vízzel.



FIGYELEM - Figyelje meg a működési instrukciókat!

Elengedhetetlen, hogy megfigyelje a párologtató gyártói működtetési utasításait.



MEGJEGYZÉS - A hangjelzés kikapcsolása

Nyomja meg az OK gombot (6) a hangjelzés kikapcsolásához.

18 Karbantartás

- A CK4 és CK F4 szaunavezérlők nem igényelnek karbantartást.
- Kereskedelmi felhasználásban a CK4 / CK F4 szaunavezérlőket a vonatkozó biztonságvédelmi előírások alapján tartsa karban / ellenőrizze.

19 Ha hosszabb ideig nem használja

- Kapcsolja a KI/BE (ON/OFF) kapcsolót (1) KI állásba.
- Kapcsolja le a szaunavezérlő főbiztosítékait a biztosítéktáblán.

20 Hulladékkezelés



FIGYELEM - Környezetkárosodás:

- Valamennyi felhasznált anyag környezetileg kompatibilis; az anyagkezelés megállapított és környezetileg visszaforgathatók.
- Ne helyezze az egységet a hagyományos háztartási szemébe.
A kisebb alanyagokat is vissza lehet forgatni ha az egységet megfelelően szerelték szét.
- Kérjük lépjen kapcsolatba a helyi törvényhatósággal a jelenlegi hulladékkezelési szabályokért.

Bizonyosodjék meg róla, hogy az egység, melyet kidob többé nem használható, így nem válhat például gyermekek játékként veszélyforrássá.

21 Hibák és hibaelhárítás

1. Automatikus időkorlátozás

- A szaunavezérlő fűtésidőtartama maximum 6 óráig állítható be.
- További működéshez nyomja meg a START/STOP (8) gombot.

2. A belső világítás nem működik

- Kapcsolja a KI/BE (ON/OFF) kapcsolót (1) KI állásba.
- Kapcsolja le a világításkapcsolót ②.
- Kapcsolja le a szaunavezérlő fő biztosítékait a biztosítéktáblán.
- Cserélje ki az izzót.
- Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal vagy egy villanszerelővel ha a belső világítás továbbra sem működik (lásd 1. rész 6-7. fejezet)

3. HIBA üzenet jelenik meg

A szaunavezérlő nem működik

- Kapcsolja le a szaunavezérlő fő biztosítékait a biztosítéktáblán.
- Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal vagy egy villanszerelővel.
- Jelölje meg az egységet hogy hibás.

4. Nincs időkijelzés

- Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal vagy egy villanszerelővel.
- Cserélje ki a CR 2032-es elemet (lásd 1. rész, 8. fejezet).

CK 4 műszaki adatok

Környezeti hőmérséklet: -10° C - +40° C

Tárolási hőmérséklet: -25° C - +70° C

A csatlakozó vezetékek minimális

hőmérséklet stabilitása:

A fűtésrendszer, a fény és hőmérséklet szenzorok legalább 150 Celsius fokig hőmérsékleti stabilitású vezetéket igényelnek.

Maximum vezeték hossz:

Szenzor: 50 m

Működési egység: 50 m

Teljesítményellátó egység:

Méret (Sz x Ho x Mé): 240 x 80 x 220 mm

Védelmi típus: IP 24 fröccsenés-
védelem

Súly: kb. 1100 g

Névleges feszültség: 400 V AC; 50/60 Hz; 3N

Kapcsolási kapacitás: SZAUNA üzemmód:

AC1, 3 x 3.5 kW

Kapcsolási kapacitás: KLÍMA üzemmód:

Fűtőrendszer 2 x 3.5 kW,
Párolgatás 3.5 kW.

A fűtőteljesítmény megnövelt kapacitáson:

18 kW / 30 kW

Az áramforráshoz csatlakozás huzalozott
(rögzített kapcsolat).

Működési egység:

Méret (Sz x Ho x Mé): 125 x 175 x 50 mm

Védelmi típus: IP 24 - fröccsenés-
védelem

Súly: kb. 180 g

Névleges feszültség: 24 V

CK 4 műszaki adatok

Állíthatósági határok

Idő: 0-24:00 óra

Fűtés kezdete: 0-24:00 óra

Fűtés időtartama: max. 6 óra

Hőmérséklet (szauna): 15 - 110 Celsius fok

Hőmérséklet (klíma): 15 - 80 Celsius fok

Légkeverő sebesség: 0 - 100 %

Páratartalom (csak klímánál) 0 - 80%

Világítás: AC1 = 1A

Hibaüzenetek

HIBA 1 (ERROR1): Az FI túlhevülési biztosíték
hibás

HIBA2 (ERROR2): A vezérlő belső hibája

HIBA3 (ERROR3): Az FI szenzorvezeték
szakadása

HIBA4 (ERROR4): Az FI vezeték rövidzárlata

HIBA5 (ERROR5): Az FII / FTS II (hőmérséklet
szenzor) vezeték(ek)
rövidzárlata

HIBA6 (ERROR6): Az FII / FTS II (hőmérséklet-
szenzor) vezetékhibája

HIBA7 (ERROR7): az FTS II (páratartalom
szenzor) vezetékhibája

HIBA8 (ERROR8): az FTS II (páratartalom
szenzor) rövidzárlata

CK F4 műszaki adatok

A CK4-en túlmenően

Színes fény vezérlés a szaunakabinban:
egyszínű és több színekombináció.

A maximális áramátviteli kapacitás a
színvezérlésen:

360 W (230 V ~)



Kiadás:
2007. 7. hó

Azonosítási szám:
152 99 10